

Índice

	Página
Información general	
Listas anexas al Boletín de Explotación de la UIT: <i>Nota de la TSB</i>	2
Aprobación y supresión de Recomendaciones UIT-T.....	3
Servicio Telefónico:	
<i>Argelia (Algérie Télécom SPA, Alger)</i>	4
<i>Antillas Neerlandesas (Bureau of Telecommunication and Post (Regulator), Curaçao)</i>	8
<i>Brasil (Telemar Norte Leste S/A, Río de Janeiro)</i>	8
<i>Burkina Faso (Autorité Nationale de Régulation des Télécommunications (ARTEL), Ouagadougou)</i>	9
<i>Centroafricana (Rep.) (Agence chargée de la Régulation des Télécommunications (ART), Bangui)</i>	9
<i>Dinamarca (National IT and Telecom Agency (NITA), Copenhagen)</i>	12
<i>Dominicana (Rep.) (Instituto Dominicano de las Telecomunicaciones (INDOTEL), Santo Domingo)</i>	13
<i>Samoa Norteamericanas (North American Numbering Plan Administration (NANPA))</i>	13
<i>Omán (Oman Telecommunications Regulatory Authority (TRA), Ruwi)</i>	14
Cambios en las Administraciones/EER y otras entidades u Organizaciones:	
<i>Albania (Telecommunications Regulatory Entity, Tirana: Lista de los operadores de telecomunicaciones y proveedores de servicio en Albania a los que se les ha concedido la categoría de empresa de explotación reconocida (EER))</i>	18
<i>Arabia Saudita (Communications and Information Technology Commission (CITC), Riyadh: Lista de los operadores de telecomunicaciones y proveedores de servicio en Arabia Saudita a los que se les ha concedido la categoría de empresa de explotación reconocida (EER))</i>	18
<i>Armenia (ArmenTel JV (Armenia Telephone Company), Yerevan: Nueva dirección electrónica (Ministry of Transport and Communications, Yerevan)</i>	19
<i>Eslovenia (Ministry of Information Society, Ljubljana)</i>	20
Restricciones de Servicio: <i>Nota de la TSB</i>	21
Comunicaciones por intermediario (Call-Back) y procedimientos alternativos de llamada (Res. 21 Rev. PP-98): <i>Nota de la TSB</i>	22
Enmiendas a las publicaciones de servicio	
Lista de códigos de puntos de señalización internacional (ISPC).....	23
Lista de códigos de operador de la UIT	24
Plan de numeración nacional	24

Unión Internacional de Telecomunicaciones (UIT)

Place des Nations CH-1211 Genève 20

(Suiza)

Tel: +41 22 730 5111

www.itu.int/itu-t/bulletin/index.html

Fax: +41 22 730 5853
+41 22 733 7256

E-mail: tsbtson@itu.int
tsbmail@itu.int
itumail@itu.int

Fechas de publicación de los próximos Boletines de Explotación

N.º 823	1.XI.2004
N.º 824	15.XI.2004
N.º 825	1.XII.2004

Contacto Oficina de la Normalización de las Telecomunicaciones (TSB):
Tel: +41 22 730 5222
Fax: +41 22 730 5853

Incluidas las informaciones recibidas hasta el:

25.X.2004
8.XI.2004
24.XI.2004

Contacto Oficina de Radiocomunicaciones (BR):
Tel: +41 22 730 5217
Fax: +41 22 730 5785

INFORMACIÓN GENERAL

Listas anexas al Boletín de Explotación de la UIT

Nota de la TSB

A. Las listas siguientes han sido publicadas por la TSB o la BR como anexos al Boletín de Explotación (BE) de la UIT:

BE N.º

- 818 Lista de códigos de identificación de red de datos (CIRD) (Según la Recomendación UIT-T X.121 (10/00)) (Situación al 15 de agosto de 2004)
- 817 Lista de indicativos de país o zona geográfica para datos (Complemento de la Recomendación UIT-T X.121) (Situación al 1 de agosto de 2004)
- 816 Indicativos/números de acceso a las redes móviles (Según la Recomendación UIT-T E.164) (Situación al 15 de julio de 2004)
- 815 Lista de indicativos de país para el servicio móvil de radiocomunicación con concentración de enlaces terrenales (Complemento a la Recomendación UIT-T E.218 (05/04)) (Situación al 1 de julio de 2004)
- 805 Lista de indicativos de país de la Recomendación UIT-T E.164 asignados (Complemento de la Recomendación UIT-T E.164 (05/97)) (Situación al 1 de febrero de 2004)
- 803 Lista de indicativos de país o zona geográfica para el servicio móvil (Complemento de la Recomendación UIT-T E.212 (11/98)) (Situación al 1 de enero de 2004)
- 801 Indicativo de red para el servicio móvil (MNC) del plan de identificación internacional para terminales y usuarios de servicios móviles (Según la Recomendación UIT-T E.212 (11/98)) (Situación al 1 de diciembre de 2003)
- 799 Lista de códigos de zona/red de señalización (SANC) (Complemento de la Recomendación UIT-T Q.708 (03/99)) (Situación al 1 de noviembre de 2003)
- 797 Lista de códigos de puntos de señalización internacional (ISPC) (Según la Recomendación UIT-T Q.708 (03/99)) (Situación al 1 de octubre de 2003)
- 787 Procedimientos de marcación (Prefijo internacional, prefijo (interurbano) nacional y número nacional (significativo)) (Según la Recomendación UIT-T E.164 (05/97)) (Situación al 1 de mayo de 2003)
- 785 Lista de números de identificación de expedidor de la tarjeta con cargo a cuenta para telecomunicaciones internacionales (Según la Recomendación UIT-T E.118) (Situación al 1 de abril de 2003)
- 781 Diferentes tonos utilizados en las redes nacionales (Según la Recomendación UIT-T E.180 (03/98)) (Situación al 1 de febrero de 2003)
- 767 Estado de las radiocomunicaciones entre estaciones de aficionado de países distintos (De conformidad con la disposición facultativa N.º 25.1 del Reglamento de Radiocomunicaciones) y Forma de los distintivos de llamada asignados por cada Administración a sus estaciones de aficionado y a sus estaciones experimentales (Situación al 1 de julio de 2002)
- 766 Lista de indicativos de país o de zona geográfica para facilidades no normalizadas de los servicios telemáticos (Complemento de la Recomendación UIT-T T.35) (Situación al 15 de junio de 2002)
- 764 Lista de indicadores de destino de telegramas (Según la Recomendación UIT-T F.32) (Situación al 15 de mayo de 2002)
- 725 Lista de nombres de dominio de gestión de administración (DGAD) (De conformidad con las Recomendaciones UIT-T de las series F.400 y X.400) (Situación al 30 de septiembre de 2000)
- 693 Lista de códigos Telex de destino (CTD) y códigos de identificación de red Telex (CIRT) (Complemento de las Recomendaciones UIT-T F.69 y F.68) (Situación al 31 de mayo de 1999)
- 691 Restricciones de servicio (Lista recapitulativa de las restricciones de servicio en vigor relativas a la explotación de las telecomunicaciones) (Situación al 1 de mayo de 1999)
- 669 Grupos de códigos de cinco letras para uso del servicio público internacional de telegramas (Según la Recomendación UIT-T F.1 (03/98))

B. A partir de ahora, pueden consultarse en línea las listas siguientes en el sitio de la web de la UIT-T:

Lista de códigos de operador de la UIT

(Rec. UIT-T M.1400 (02/00))

<http://www.itu.int/ITU-T/inr/icc/index.html>

Cuadro Burofax (Rec. UIT-T F.170)

<http://www.itu.int/ITU-T/inr/bureaufax/index.html>

Aprobación y supresión de Recomendaciones UIT-T

A.1 Por TSB AAP-85 del 16 de septiembre de 2004, se anunció la aprobación de las Recomendaciones UIT-T siguientes, de conformidad con el procedimiento definido en la Recomendación UIT-T A.8:

- Recomendación UIT-T L.59 (06/09/2004): Cables de fibra óptica para interiores
- Recomendación UIT-T L.60 (06/09/2004): Construcción de cables híbridos ópticos/metálicos
- Recomendación UIT-T L.62 (06/09/2004): Aspectos prácticos de la desagregación de servicios de múltiples operadores en redes de acceso de cobre

A.2 Por la Circular TSB 251 del 20 de septiembre de 2004, se anunció la supresión de las Recomendaciones UIT-T siguientes, de conformidad con el procedimiento definido en la Resolución 1, sección 9, de la AMNT (Montreal, 2000):

- Recomendación UIT-T F.86 (11/10/1991): Interfuncionamiento del servicio télex internacional y el servicio videotex
- Recomendación UIT-T F.300 (12/03/1993): Servicio videotex
- Recomendación UIT-T F.301 (03/10/1995): Videotex de velocidad elevada en la red telefónica pública conmutada

Se han cumplido las condiciones aplicables a la supresión de Recomendaciones UIT-T y 24 Estados Miembros participantes en la reunión de la Comisión de Estudio 2 (Ginebra, del 18 al 28 de mayo de 2004) han propuesto suprimir estas Recomendaciones UIT-T. Nueve Administraciones de Estados Miembros han respondido a la consulta el 2 de septiembre de 2004, y no se ha recibido ninguna objeción a estas supresiones.

Servicio Telefónico

Argelia (indicativo de país +213)

Comunicación del 20.IX.2004:

Algérie Télécom SPA, Alger, anuncia la introducción de bucle local inalámbrico (WLL – Wireless local loop) CDMA en el plan de numeración de Argelia.

Plan de numeración de la red de bucle local inalámbrico (WLL – Wireless Local Loop)

Centros	Wilaya	AB	P	Q	M
Alger	Tizi Ouzou	20	6	0	0-2-3-5-6-8
		20	6	1	0-2-3-5-6-8
		20	6	2	0-2-3-5-6-8-9
	Bouira	20	7	0	0-2-3-5-6-8
	Boumerdes	20	7	9	0-1-3-5-7-9-0
	Tipaza	20	5	0	0-2-4-6
	Blida	20	5	9	0-2-4
Ouargla	Ouargla	20	9	0	0-2-4
	Illizi	20	8	9	0
	Laghouat	20	8	7	0-2
	Biskra	20	9	7	0-2-4
	Tamanrasset	20	8	0	0-2
Sétif	Sétif	30	6	0	0-2-4-6-8
	Bejaia	30	4	0	0-2-4-6-8
	Djijel	30	4	9	0
	M'sila	30	5	0	0-2-3-5
	Bba	30	5	9	0-2-3-5
Constantine	Constantine	30	2	0	0-2
	Khenchela	30	3	0	0-2-3
	Mila	30	2	9	0-2
	Oum el Bouaghi	30	3	3	0-2-3
	Batna	30	3	9	0-2-3-5-6
Annaba	Annaba	30	8	0	0-2-3
	Tebessa	30	7	9	0-2
	Skikda	30	9	0	0-2-3
	Guelma	30	7	0	0-2
	El Tarf	30	8	9	0-2-3
	Souk Ahras	30	9	7	0-2
Oran	Oran	40	2	0	0-2-3
	Tlemcen	40	9	0	0-2-3
	Mascara	40	4	6	0-2-3-5-6
	Ain Temouchent	40	9	6	0-2-3
	Mostaganem	40	2	9	0-2-3
	Saida	40	4	9	0-2-3
	Sidi Bel Abbes	40	4	0	0-2-3-5

<i>Centros</i>	<i>Wilaya</i>	<i>AB</i>	<i>P</i>	<i>Q</i>	<i>M</i>
Chlef	Chlef	40	6	9	0-2-4-6
	Djelfa	40	5	0	0-1-2
	Medea	40	5	9	0-2
	Ain Defla	40	6	0	0
	Tiaret	40	7	9	0-2
	Tissemsilt	40	7	4	0
Bechar	Bechar	40	8	4	0-2
	El Bayadh	40	8	0	0-2
	Adrar	40	8	7	0-2-3-5-6
	Naama	40	8	3	0

Plan de numeración de la red de bucle local inalámbrico (WLL – Wireless Local Loop) de Alger

<i>Centros</i>	<i>BTS</i>	<i>AB</i>	<i>P</i>	<i>Q</i>	<i>M</i>
MSC Cheraga	Ain el Benian Poste	20	3	0	0-1
	Palam Beach	20	3	0	4-5
	Hotel Sheraton	20	3	0	4-5
	Staoueli	20	3	0	8-9
	Bab Hassen	20	3	1	0-1
	Draria	20	3	1	4-5
	Sebala	20	3	1	6-7
	Shaoula	20	3	1	8-9
	Douera	20	3	2	0-1
	Zeralda	20	3	2	4-5
	Les Dunes	20	3	2	8-9
	Cheraga	20	3	4	0-1
	Ouled Fayet	20	3	4	4-5
	Souidania	20	3	4	6-7
	Dely Ibrahim	20	3	4	8-9
	Ben Aknoun	20	3	5	0-1
	Rahmania	20	3	5	4-5
	Mahelma	20	3	5	8-9
	DOSN	20	3	9	0-1
	Beni Messous	20	3	9	4-5
Hammadia	20	3	9	8-9	
MSC Bordj Kiffan	Bordj Kiffan	20	4	0	0-1
	Sidi Driss	20	4	0	2-3
	Ain Taya	20	4	0	4-5
	El Hamiz	20	4	0	6-7
	Derghana	20	4	0	8-9
	Rouiba	20	4	4	0-1
	Reghaia	20	4	4	4-5
	Bordj Bahri	20	4	4	8-9
	Cinq Maisons	20	4	7	0-1
	Bab Essouar	20	4	7	2-3

<i>Centros</i>	<i>BTS</i>	<i>AB</i>	<i>P</i>	<i>Q</i>	<i>M</i>
MSC Bordj Kiffan (cont.)	Cherarba	20	4	7	4-5
	Garage PTT	20	4	7	6-7
	Bentelha	20	4	7	8-9
	Les Eucalyptus	20	4	8	0-1
	Baraki	20	4	8	4-5
	Mairie Bourouba	20	4	8	6-7
	Sidi Moussa	20	4	8	8-9
MSC Birmandreis	Rais Hamidou	20	2	0	0-1
	Bologhine	20	2	0	4-5
	Bains Romains	20	2	0	6-7
	Z'Ghara	20	2	4	8-9
	Tssala el Merdja	20	2	4	0-1
	Bir Touta	20	2	4	2-3
	Bir Khadem	20	2	4	4-5
	Birmandrais Ca	20	2	9	6-7
	Ain Naadja	20	2	9	8-9
	Kouba	20	2	7	4-5
	Gue Constantine	20	2	8	8-9

Plan de numeración de la red de bucle local inalámbrico (WLL - Wireless Local Loop) de Annaba

<i>Centros</i>	<i>BTS</i>	<i>AB</i>	<i>P</i>	<i>Q</i>	<i>M</i>
STE/BSC El Taref	El Kala	30	8	7	0
	Chebaita	30	8	7	2
	Sidi Kaci	30	8	7	4
	Chatt	30	8	7	5
	Drean	30	8	7	8-9
	El Taref	30	8	8	0
	Bouteldja	30	8	8	2-3
	Bouhadja	30	8	8	6
	Besbes	30	8	8	8-9
STE/BSC Tebessa	El Oglá	30	7	7	0
	El Aouinet	30	7	7	2
	Cheria	30	7	7	4-5
	Ouenza	30	7	7	6
	Bir El Ater	30	7	7	8-9
	Hammemet	30	7	8	1
	Tebessa Rafana	30	7	8	3-4
	Tebessa Rafana	30	7	8	5
	Rocade	30	7	8	7
STE/BSC Guelma	El Fedjoudj	30	7	1	0-1
	Oued Zenati	30	7	1	4-5
	Guelma CCLT	30	7	2	0-1
	Bouhmahra	30	7	2	2-3
	Bouchegouf	30	7	2	6-7
	Guelma Ca Sud	30	7	2	8-9

<i>Centros</i>	<i>BTS</i>	<i>AB</i>	<i>P</i>	<i>Q</i>	<i>M</i>
STE/BSC Annaba	El Hadjer	30	8	1	1-2
	Moukaouama	30	8	1	5
	H'Djer Eddis	30	8	1	7-8
	Sidi Achour	30	8	1	9-0
	Sidi Amar	30	8	2	1-2
	Berrahal	30	8	2	5-6
	Oued Kouba	30	8	2	7-8
	Oued Forcha	30	8	2	9-0
	Bouzered	30	8	3	0-1
	Caroubier	30	8	3	5-6
STE/BSC Souk Ahras	Taoura	30	9	5	1
	Oued Driss	30	9	5	3
	Mdaourouch	30	9	5	5-6
	Sedrata	30	9	5	7-8
	Mechroha	30	9	5	0
	Souk Ahras (CA2)	30	9	6	0-1
	Souk Ahras CCLT	30	9	6	2-3
	Merahna	30	9	6	4
STE/BSC Skikda	El Harouch	30	9	1	0-1
	Azzaba	30	9	1	4-5
	Collo	30	9	1	8-9
	Ramdane Djamel	30	9	2	1
	Skikda CCLT	30	9	2	3-4
	Skikda 3	30	9	2	5-6
	Tamalous	30	9	2	8
	Larbi Ben M'Hidi	30	9	2	9-0

Plan de numeración de la red de bucle local inalámbrico (WLL – Wireless Local Loop) de Boumerdes

<i>Centros</i>	<i>BTS</i>	<i>AB</i>	<i>P</i>	<i>Q</i>	<i>M</i>
Boumerdes	Tidjelabine	20	7	9	1
	Boumerdes	20	7	9	3
	Zemmouri	20	7	9	5
	Ouled Moussa	20	7	9	7
	Hammadi	20	7	9	9

Contacto:

Monsieur KEHILI Ahmed
 Chef, Division Centrale
 Marketing et Gestion Qualité
 Algérie Télécom SPA
 Cinq Maisons Mohammadia
 El Harrach
 Route nationale 5
 ALGER
 Algérie
 Tel: +213 21 823 838
 Fax: +213 21 823 839
 E-mail: zeibar@hotmail.com

Antillas Neerlandesas (indicativo de país +599)

Comunicación del 20.IX.2004:

El *Bureau of Telecommunication and Post (Regulator)*, Curaçao, anuncia la introducción de los siguientes nuevos números de abonado en las Antillas Neerlandesas:

<i>Localidad</i>	<i>Nuevos números de abonado</i>	<i>Servicio</i>
St. Maarten	524 XXXX	Móvil
St. Maarten	526 XXXX	Móvil

Contacto:

E. Rhuggenaath
Policy Advisor
Bureau of Telecommunication and Post (Regulator)
P.O. Box 2047
CURAÇAO
Netherlands Antilles
Tel: +599 9 463 1700
Fax: +599 9 736 5265
E-mail: e.rhuggenaath@burtel.an

Brasil (indicativo de país +55)

Comunicación del 7.X.2004:

Telemar Norte Leste S/A, Río de Janeiro, anuncia que la longitud de los números de abonado pasará a ocho cifras en los Estados de Maranhão y Ceará, como sigue:

<i>Localidad</i>	<i>Número antiguo</i>	<i>Nuevo número</i>	<i>Fecha del cambio</i>
Ceará	+55 85 2XX XXXX a +55 85 4XX XXXX	+55 85 32XX XXXX a +55 85 34 XX XXXX	16.X.2004
	+55 88 2XX XXXX a +55 88 6XX XXXX	+55 88 32XX XXXX a +55 88 36XX XXXX	16.X.2004
Maranhão	+55 98 2XX XXXX a +55 98 6XX XXXX	+55 98 32XX XXXX a +55 98 36XX XXXX	20.XI.2004
	+55 99 2XX XXXX a +55 99 6XX XXXX	+55 99 32XX XXXX a +55 99 36XX XXXX	20.XI.2004

Contacto:

Ms Rosane Bomfim
Telemar Norte Leste SA
Gerência de Cadastro –Telemar Matriz
Rua Humberto de Campos, 425 – 7º andar
Leblon
22 430-190 RIO DE JANEIRO
Brasil
Tel: +55 31 3131 2327
Fax: +55 31 3131 2327
E-mail: rosane.bomfim@telemar.com.br

Burkina Faso (indicativo de país +226)

Comunicación del 28.IX.2004:

La *Autorité Nationale de Régulation des Télécommunications (ARTEL)*, Ouagadougou, anuncia que se han atribuido las series siguientes a Telecel Faso:

Red de telefonía móvil

Operador	Series de números móviles
Telecel Faso	78 01 XXXX a 78 02 XXXX

Contacto:

Monsieur Mathurin Bako
Directeur Général
Ministère des Postes et Télécommunications
Autorité Nationale de Régulation des
Télécommunications (ARTEL)
Direction Générale
B.P. 6437
OUAGADOUGOU 01
Burkina Faso
Tel: +226 5033 4198
Fax: +226 5033 5039
E-mail: secretariat@artel.bf

Centroafricana (Rep.) (indicativo de país +236)

Comunicación del 24.IX.2004:

La *Agence chargée de la Régulation des Télécommunications (ART)*, Bangui, anuncia el proyecto del nuevo plan de numeración que proyecta introducir a partir de enero de 2005.

Se trata de un plan homogéneo de siete (7) cifras. Se mantiene el prefijo «00» para el acceso internacional.

Generalidades:

La longitud mínima de los números (sin indicativo de país) es de siete (7) cifras

La longitud máxima de los números (sin indicativo de país) es de siete (7) cifras

Detalles del nuevo plan de numeración nacional (NNP – National Numbering Plan) de la República Centroafricana, presentado conforme a la Rec. UIT-T E.129 (09/02)

(1) <i>NDC (indicativo nacional de destino) o (cifras iniciales del N(S)N (número nacional (significativo))</i>	(2) <i>Longitud del número N(S)N</i>		(3) <i>Utilización del número E.164</i>	(4) <i>Información adicional (operadores) y zonas de numeración</i>
	<i>Longitud máxima</i>	<i>Longitud mínima</i>		
66	7	7	Servicio telefónico fijo, ciudad de Bangui y líneas de larga distancia desplazadas de Bangui para las cabinas en provincias	Socatel Zona de numeración N.º 1
62	7	7	Servicio telefónico fijo, ciudad de Berberati y otras	Socatel Zona de numeración N.º 2

(1) <i>NDC (indicativo nacional de destino) o (cifras iniciales del N(S)N (número nacional significativo))</i>	(2) <i>Longitud del número N(S)N</i>		(3) <i>Utilización del número E.164</i>	(4) <i>Información adicional (operadores) y zonas de numeración</i>
	<i>Longitud máxima</i>	<i>Longitud mínima</i>		
63	7	7	Servicio telefónico fijo, ciudad de Bouar y otras	Socatel Zona de numeración N.º 3
64	7	7	Servicio telefónico fijo, ciudad de Bossangoa y otras	Socatel Zona de numeración N.º 4
68	7	7	Servicio telefónico fijo, ciudad de Bambari y otras	Socatel Zona de numeración N.º 5
69	7	7	Servicio telefónico fijo, ciudad de Bangassou y otras	Socatel Zona de numeración N.º 6
20	7	7	Servicio telefónico móvil (GSM)	Afripa Télécom
21	7	7	Servicio telefónico móvil (GSM)	Afripa Télécom
50	7	7	Servicio telefónico móvil (GSM)	Telecel Centrafrique
55	7	7	Servicio telefónico móvil (GSM)	Telecel Centrafrique
70	7	7	Servicio telefónico móvil	Socatel
71	7	7	Servicio telefónico móvil	Socatel
90	7	7	Servicio telefónico móvil (GSM)	NationLink Telecom
91	7	7	Servicio telefónico móvil (GSM)	NationLink Telecom
80	7	7	Servicios especiales	
67	7	7	Servicios de valor añadido	Socatel

El antiguo plan de numeración de la República Centroafricana con indicativo de país +236 se modificará como sigue:

(1) <i>Hora y fecha anunciadas del cambio</i>	(2) <i>N(S)N</i>		(3) <i>Utilización del número E.164</i>	(4) <i>Funcionamiento en paralelo</i>		(5) <i>Operador</i>	(6) <i>Grabación propuesta para el anuncio</i>
	<i>Antiguo número</i>	<i>Nuevo número</i>		<i>Inicio</i>	<i>Fin</i>		
31.XII.2004 2300 horas	61XXXX	661XXXX	Servicio telefónico fijo, ciudad de Bangui	31.XII.2004 2300 horas	30.VI.2005 2300 horas	Socatel	La numeración en la República Centroafricana ha pasado a siete (7) cifras. Para el servicio de telefonía fija añadir la cifra 6 antes del antiguo número.
31.XII.2004 2300 horas	62XXXX	662XXXX	Servicio telefónico fijo, ciudad de Bangui	31.XII.2004 2300 horas	30.VI.2005 2300 horas	Socatel	

(1) <i>Hora y fecha anunciadas del cambio</i>	(2) <i>N(S)N</i>		(3) <i>Utilización del número E. 164</i>	(4) <i>Funcionamiento en paralelo</i>		(5) <i>Operador</i>	(6) <i>Grabación propuesta para el anuncio</i>
	<i>Antiguo número</i>	<i>Nuevo número</i>		<i>Inicio</i>	<i>Fin</i>		
31.XII.2004 2300 horas	65XXXX	665XXXX	Servicio telefónico fijo, y líneas de larga distancia desplazadas de Bangui para las cabinas en provincias	31.XII.2004 2300 horas	30.VI.2005 2300 horas	Socatel	(suite)
31.XII.2004 2300 horas	31XXXX	631XXXX	Servicio telefónico fijo, ciudad de Bouar	31.XII.2004 2300 horas	30.VI.2005 2300 horas	Socatel	
31.XII.2004 2300 horas	21XXXX	621XXXX	Servicio telefónico fijo, ciudad de Berberati	31.XII.2004 2300 horas	30.VI.2005 2300 horas	Socatel	
31.XII.2004 2300 horas	81XXXX	681XXXX	Servicio telefónico fijo, ciudad de Bambari	31.XII.2004 2300 horas	30.VI.2005 2300 horas	Socatel	
31.XII.2004 2300 horas	761212	6761212	Servicio Internet	31.XII.2004 2300 horas	30.VI.2005 2300 horas	Socatel	El número de acceso al servicio Internet irá precedido de la cifra 6.
31.XII.2004 2300 horas	07XXXX	707XXXX	Servicio móvil	31.XII.2004 2300 horas	30.VI.2005 2300 horas	Socatel	La numeración en la República Centroafricana ha pasado a siete (7) cifras. Añadir la cifra 7 antes del antiguo número.
31.XII.2004 2300 horas	50XXXX	500XXXX	Servicio móvil (GSM)	31.XII.2004 2300 horas	30.VI.2005 2300 horas	Telecel Centrafrique	La numeración en la República Centroafricana ha pasado a siete (7) cifras. Añadir la cifra 5 antes del antiguo número.
31.XII.2004 2300 horas	03XXXX	503XXXX	Servicio móvil (GSM)	31.XII.2004 2300 horas	30.VI.2005 2300 horas	Telecel Centrafrique	
31.XII.2004 2300 horas	04XXXX	504XXXX	Servicio móvil (GSM)	31.XII.2004 2300 horas	30.VI.2005 2300 horas	Telecel Centrafrique	
31.XII.2004 2300 horas	05XXXX	505XXXX	Servicio móvil (GSM)	31.XII.2004 2300 horas	30.VI.2005 2300 horas	Telecel Centrafrique	
31.XII.2004 2300 horas	20XXXX	502XXXX	Servicio móvil (GSM)	31.XII.2004 2300 horas	30.VI.2005 2300 horas	Telecel Centrafrique	

(1) <i>Hora y fecha anunciadas del cambio</i>	(2) <i>N(S)N</i>		(3) <i>Utilización del número E.164</i>	(4) <i>Funcionamiento en paralelo</i>		(5) <i>Operador</i>	(6) <i>Grabación propuesta para el anuncio</i>
	<i>Antiguo número</i>	<i>Nuevo número</i>		<i>Inicio</i>	<i>Fin</i>		
31.XII.2004 2300 horas	09XXXX	909XXXX	Servicio móvil (GSM)	31.XII.2004 2300 horas	30.VI.2005 2300 horas	NationLink Telecom	La numeración en la República Centroafricana ha pasado a siete (7) cifras. Añadir la cifra 9 antes del antiguo número.
31.XII.2004 2300 horas	06XXXX	906XXXX	Servicio móvil (GSM)	31.XII.2004 2300 horas	30.VI.2005 2300 horas	NationLink Telecom	
31.XII.2004 2300 horas	01XXXX	201XXXX	Servicio móvil (GSM)	31.XII.2004 2300 horas	30.VI.2005 2300 horas	Afripa Telecom	La numeración en la República Centroafricana ha pasado a siete (7) cifras. Añadir la cifra 2 antes del antiguo número.

Contacto:

Mr Jean-Marie Sakila
 Directeur Général
 Agence chargée de la Régulation des Télécommunications (ART)
 Direction Générale
 B.P.1046
 BANGUI
 Centrafricaine (Rép.)
 Tel: +236 61 0846 (a partir del 1.I.2005: +236 661 0846)
 Fax: +236 61 0582 (a partir del 1.I.2005: +236 661 0582)
 E-mail: artca@intnet.cf

Dinamarca (indicativo de país +45)

Comunicación del 1.X.2004:

La *National IT and Telecom Agency (NITA)*, Copenhagen, anuncia las modificaciones siguientes del plan de numeración telefónico danés:

Asignación – números de abonado de ocho cifras para el servicio de red fija:

<i>Operador</i>	<i>Números de abonado</i>
ComX Networks A/S	3939XXXX, 4433XXXX, 4422XXXX, 6969XXXX

Contacto:

Mr Lars O. Pedersen
 IT- and Mobile Division
 National IT and Telecom Agency (NITA)
 Holsteinsgade 63
 2100 COPENHAGEN
 Denmark
 Tel: +45 35 450 381
 Fax: +45 35 450 017
 E-mail: lop@itst.dk

Dominicana (Rep.) (Indicativo de país +1 809/829)

Comunicación del 9.IX.2004:

El *Instituto Dominicano de las Telecomunicaciones (INDOTEL)*, Santo Domingo, órgano regulador de las telecomunicaciones en la República Dominicana, anuncia que además del indicativo de la zona de plan de numeración (NPA – Numbering Plan Area) 809, la *North American Numbering Plan Administration (NANPA)* ha atribuido a la República Dominicana la NPA 829, que entrará en vigor en la República Dominicana a partir del 1 de octubre del 2005.

El formato internacional de marcación será: +1 829 NXX XXXX.

Contacto:

Dr. José Rafael Vargas
Presidente
Instituto Dominicano de las Telecomunicaciones (INDOTEL)
962, Avenida Abraham Lincoln
SANTO DOMINGO
Dominicana (Rep.)
Tel: +1 809 473 8567
Fax: +1 809 732 3877
E-mail: indotel@indotel.org.do

Samoa Norteamericanas (indicativo de país +1 684)

Comunicación del 9.IX.2004:

La *North American Numbering Plan Administration (NANPA)* (indicativo de país +1) anuncia que a partir del 2 de octubre de 2004, Samoa Norteamericanas será integrada en el plan de numeración de Norteamérica (NANP – North American Numbering Plan). El indicativo de zona del plan de numeración (NPA – Numbering Plan Area) será el 684, en el marco del indicativo de país +1; los números de abonados seguirán constando de siete cifras. A partir de esta fecha, las comunicaciones internacionales con destino a Samoa Norteamericanas serán el +1 684 NXX XXXX.

La introducción del NPA 684 se iniciará por un periodo de marcación permisiva que finalizará el 2 de abril de 2005. Durante dicho periodo de marcación, se aceptarán los antiguos o los nuevos formatos de marcación en los números marcados que terminen en Samoa Norteamericanas. Al término del periodo permisivo de marcación, todas las llamadas marcadas con un indicativo de país incorrecto serán encaminadas a un mensaje grabado en el que se señalará a los llamantes que habrán de marcar los indicativos correctos de país y zona.

El número de prueba es +1 684 633 0001. En un mensaje grabado se indicará si la llamada de prueba se ha completado exitosamente.

El nuevo plan de numeración de Samoa Norteamericanas es el siguiente:

Indicativo de país (CC – Country Code): +1
Prefijo nacional: 1
Prefijo internacional: 011
NPA (zona de plan nacional): 684
Números de abonado (SN – Subscriber Number): NXX XXXX (siete cifras)

donde:

<i>NXX</i>	<i>Localidad</i>	<i>Operador</i>
622	Fagaitua	ASTCA
633	Fagatogo	ASTCA
644	Satala	ASTCA
655	Ofu	ASTCA
677	Tau	ASTCA
688	Leone	ASTCA
691	Olotela / Aolaan	ASTCA
699	Tafuna	ASTCA
733	Cellular	ASTCA
258	PCS	Blue Sky

Para más información, véase el sitio web de la NANP: <http://www.nanpa.com>

Omán (indicativo de país +968)

Comunicación del 26.IX.2004:

Oman Telecommunications Regulatory Authority (TRA), Ruwi, anuncia los cambios siguientes del plan de numeración nacional (NNP – National Numbering Plan) de Omán:

Plan de numeración nacional (NNP – National Numbering Plan) de Omán

Fecha del cambio	N(S)N (Número nacional (significativo))		Utilización del número E.164	Funcionamiento en paralelo		Utilización/ destino
	Antiguo número	Nuevo número		Inicio	Fin	
Se anunciará ulteriormente	90XXXXX	990XXXXX	Servicio móvil digital	–	–	OmanMobile GSM (Pago previo)
–	91XXXXX	91XXXXX	Sistema de radiobúsqueda móvil	–	–	Radiobúsqueda
Se anunciará ulteriormente	92XXXXX	992XXXXX	Servicio móvil digital	–	–	OmanMobile GSM (Pago a posteriori)
Se anunciará ulteriormente	93XXXXX	993XXXXX	Servicio móvil digital	–	–	OmanMobile GSM (Pago a posteriori)
Se anunciará ulteriormente	94XXXXX	994XXXXX	Servicio móvil digital	–	–	OmanMobile GSM (Pago a posteriori)
Se anunciará ulteriormente	95XXXXX	995XXXXX	Servicio móvil digital	–	–	OmanMobile GSM (Pago a posteriori)
Se anunciará ulteriormente	96XXXXX	996XXXXX	Servicio móvil digital	–	–	OmanMobile GSM (Pago a posteriori)
Se anunciará ulteriormente	97XXXXX	997XXXXX	Servicio móvil digital	–	–	OmanMobile GSM (Pago previo)
Se anunciará ulteriormente	98XXXXX	998XXXXX	Servicio móvil digital	–	–	OmanMobile GSM (Pago a posteriori)
Se anunciará ulteriormente	72XXXXXX	92XXXXXX	Servicio móvil digital	–	–	OmanMobile GSM (Pago previo)
09.X.2004	2XX XXX	23 2XXXXX	Número geográfico para servicios telefónicos fijos (indicativo interurbano)	09.X.2004	08.XI.2004	Dhofar, Wusta
16.X.2004	38XXXX, 67XXXX	24 38XXXX, 24 67XXXX	Número geográfico para servicios telefónicos fijos (indicativo interurbano)	16.X.2004	15.XI.2004	PDO
26.X.2004	626XXX, 629XXX	24 446XXX, 24 449XXX	Número geográfico para servicios telefónicos fijos (indicativo interurbano)	26.X.2004	25.XI.2004	Rusail

Fecha del cambio	N(S)N (Número nacional (significativo))		Utilización del número E.164	Funcionamiento en paralelo		Utilización/ destino
	Antiguo número	Nuevo número		Inicio	Fin	
2.XI.2004	620/1/2/3/ 4/5/7/8XXX	24 420/1/2/3/ 4/5/7/8 XXX	Número geográfico para servicios telefónicos fijos (indicativo interurbano)	2.XI.2004	1.XII.2004	Seeb
6.XI.2004	53XXXX, 54XXXX	24 53XXXX, 24 54XXXX	Número geográfico para servicios telefónicos fijos (indicativo interurbano)	6.XI.2004	5.XII.2004	Alkhoud
9.XI.2004	55XXXX	24 45XXXX	Número geográfico para servicios telefónicos fijos (indicativo interurbano)	9.XI.2004	8.XII.2004	Maabella
13.XI.2004	73XXXX, 74XXXX	24 73XXXX, 24 74XXXX	Número geográfico para servicios telefónicos fijos (indicativo interurbano)	13.XI.2004	12.XII.2004	Muscat
16.XI.2004	71XXXX	24 71XXXX	Número geográfico para servicios telefónicos fijos (indicativo interurbano)	16.XI.2004	15.XII.2004	Muttrah
20.XI.2004	50XXXX, 59XXXX	24 50XXXX, 24 59XXXX	Número geográfico para servicios telefónicos fijos (indicativo interurbano)	20.XI.2004	19.XII.2004	Ghala
23.XI.2004	51XXXX, 52XXXX	24 51XXXX, 24 52XXXX	Número geográfico para servicios telefónicos fijos (indicativo interurbano)	23.XI.2004	22.XII.2004	Azaiba
27.XI.2004	56XXXX, 57XXXX	24 56XXXX, 24 57XXXX	Número geográfico para servicios telefónicos fijos (indicativo interurbano)	27.XI.2004	26.XII.2004	Wattaya
30.XI.2004	771XXXX, 773XXXX	24 81XXXX, 24 83XXXX	Número geográfico para servicios telefónicos fijos (indicativo interurbano)	30.XI.2004	29.XII.2004	Wadi Kabir, Hamriya
4.XII.2004	68XXXX	24 48XXXX	Número geográfico para servicios telefónicos fijos (indicativo interurbano)	4.XII.2004	3.I.2005	Al-Khuwair

Fecha del cambio	N(S)N (Número nacional (significativo))		Utilización del número E.164	Funcionamiento en paralelo		Utilización/ destino
	Antiguo número	Nuevo número		Inicio	Fin	
7.XII.2004	60XXXX, 69XXXX	24 60XXXX, 24 69XXXX	Número geográfico para servicios telefónicos fijos (indicativo interurbano)	7.XII.2004	6.I.2005	Qurum
11.XII.2004	70XXXX, 75XXXX, 77XXXX, 78XXXX, 79XXXX	24 70XXXX, 24 75XXXX, 24 77XXXX, 24 78XXXX, 24 79XXXX	Número geográfico para servicios telefónicos fijos (indicativo interurbano)	11.XII.2004	10.I.2005	G/Muttrah
18.XII.2004	34XXXX	25 34XXXX	Número geográfico para servicios telefónicos fijos (indicativo interurbano)	18.XII.2004	17.I.2005	Izki
21.XII.2004	35XXXX	25 35XXXX	Número geográfico para servicios telefónicos fijos (indicativo interurbano)	21.XII.2004	19.I.2005	Samail
25.XII.2004	36XXXX	25 36XXXX	Número geográfico para servicios telefónicos fijos (indicativo interurbano)	25.XII.2004	24.I.2005	Fanja
28.XII.2004	47XXXX	25 57XXXX	Número geográfico para servicios telefónicos fijos (indicativo interurbano)	28.XII.2004	27.I.2005	Ibra
1.I.2005	65XXXX	25 65XXXX	Número geográfico para servicios telefónicos fijos (indicativo interurbano)	1.I.2005	31.I.2005	Buraimi
4.I.2005	48XXXX, 49XXXX	25 68XXXX, 25 69XXXX	Número geográfico para servicios telefónicos fijos (indicativo interurbano)	4.I.2005	3.II.2005	Ibri
8.I.2005	44XXXX	25 54XXXX	Número geográfico para servicios telefónicos fijos (indicativo interurbano)	8.I.2005	7.II.2005	Sur
11.I.2005	41XXXX, 42XXXX, 43XXXX	25 41XXXX, 25 42XXXX, 25 43XXXX	Número geográfico para servicios telefónicos fijos (indicativo interurbano)	11.I.2005	10.II.2005	Bahla, Firq

Fecha del cambio	N(S)N (Número nacional (significativo))		Utilización del número E.164	Funcionamiento en paralelo		Utilización/ destino
	Antiguo número	Nuevo número		Inicio	Fin	
18.I.2005	86XXXX, 870/1XXX	26 86XXXX, 26 870/1XXX	Número geográfico para servicios telefónicos fijos (indicativo interurbano)	18.I.2005	17.II.2005	Musana
22.I.2005	875/6/7/8/ 9XXX	26 875/6/7/ 8/9XXX	Número geográfico para servicios telefónicos fijos (indicativo interurbano)	22.I.2005	21.II.2005	Rostaq
25.I.2005	860/1/2XXX	26 860/1/ 2XXX	Número geográfico para servicios telefónicos fijos (indicativo interurbano)	25.I.2005	24.II.2005	Suwaiq
29.I.2005	80XXXX	26 80XXXX	Número geográfico para servicios telefónicos fijos (indicativo interurbano)	29.I.2005	28.II.2005	Khaburah
1.II.2005	85XXXX	26 85XXXX	Número geográfico para servicios telefónicos fijos (indicativo interurbano)	1.II.2005	1.III.2005	Saham
8.II.2005	83XXXX	26 73XXXX	Número geográfico para servicios telefónicos fijos (indicativo interurbano)	8.II.2005	7.III.2005	Khassab
12.II.2005	84XXXX	26 84XXXX	Número geográfico para servicios telefónicos fijos (indicativo interurbano)	12.II.2005	11.III.2005	Sohar
Se anunciará ulteriormente	-	95XXXXXX	Servicio móvil digital	-	-	Nuevo operador
	999	9999	Servicio de emergencia	-	-	Servicios de emergencia

Contacto:

Ms Tarfah Al-Suleimany
Assistant Junior Professional
Oman Telecommunications Regulatory Authority (TRA)
International Representation
P.O. Box 579
RUWI, 112
Oman
Tel: +968 574 328 (a partir del 27 de noviembre de 2004: +968 24 574 328)
Fax: +968 565 464 (a partir del 27 de noviembre de 2004: +968 24 565 464)
E-mail: tarfahs@tra.gov.om

Cambios en las Administraciones/EER y otras entidades u Organizaciones

Albania

Comunicación del 5.X.2004:

Lista de los operadores de telecomunicaciones y proveedores de servicio en Albania a los que se les ha concedido la categoría de empresa de explotación reconocida (EER)

La *Telecommunications Regulatory Entity*, Tirana, anuncia que a los operadores de telecomunicaciones y proveedores de servicio se les ha concedido la categoría de empresa de explotación reconocida (EER), de conformidad con el artículo 6 de la Constitución de la UIT y con los números 1007 y 1008 del Anexo a la misma, contenidos en las Actas Finales de la Conferencia de Plenipotenciarios Adicional (Ginebra, 1992).

Los nombres de los operadores de telecomunicaciones y proveedores de servicio en Albania que tienen categoría de empresa de explotación reconocida (EER) son:

- Albanian Mobile Communication (AMC)
- Albtelecom
- Eagle Mobile
- Vodafone Albania

Para cualquier otra información, sírvase dirigirse a:

Mr Dule Dervishi
Executive Director
Telecommunications Regulatory Entity
Reshit Collaku Street No. 43
TIRANA
Albania
Tel: +355 4 232 131
Fax: +355 4 232 954
E-mail: abiraci@ert.gov.al

Arabia Saudita

- Comunicación del 21.IX.2004:

La *Communications and Information Technology Commission (CITC)*, Riyadh, entidad facultada para regular el sector de las telecomunicaciones en el Reino de Arabia Saudita, en cumplimiento de lo dispuesto en la Ley, el Estatuto y la Ordenanza de Telecomunicaciones, anuncia que la Ley de Telecomunicaciones, promulgada en junio de 2001 y con vigor a partir de diciembre de 2001, proporciona la base legislativa para el desarrollo del sector en régimen de competencia entre los proveedores, con un tratamiento equitativo de proveedores y usuarios y unos procedimientos transparentes. A tenor de la Ordenanza de la CITC, en vigor a partir de junio de 2001, se creó la CITC y se estipularon sus funciones, sus modalidades de gobierno y de financiación. El Estatuto de Telecomunicaciones fue promulgado en julio de 2002 y entró en vigor inmediatamente.

Como parte de la liberalización continua del sector de las telecomunicaciones en el Reino de Arabia Saudita, la CITC ha concedido recientemente la segunda licencia GSM/UMTS a:

Ettihad Etisalat Company
Kingdom Tower – 28th Floor
Olaya Road
11321 RIYADH
Saudi Arabia
Tel: +966 1 211 8015
Fax: +966 1 211 8029

Además del operador tradicional, *Saudi Telecommunications Company (S.T.C)*, la CITC ha concedido dos licencias para prestación de servicios de datos a:

Bayanat Consortium	y	Bayn Consortium
P.O. Box 1223		P.O. Box 60340
11431 RIYADH		11545 RIYADH
Saudi Arabia		Saudi Arabia
Tel: +966 1 419 0909		Tel: +966 1 466 1455
Fax: +966 1 419 1212		Fax: +966 1 466 1461
URL: www.bayanat.com.sa		URL: www.bayn.com.sa

– Comunicación del 21.IX.2004:

Lista de los operadores de telecomunicaciones y proveedores de servicio en Arabia Saudita a los que se les ha concedido la categoría de empresa de explotación reconocida (EER)

La *Communications and Information Technology Commission (CITC)*, Riyadh, anuncia que a los operadores de telecomunicaciones y proveedores de servicio se les ha concedido la categoría de empresa de explotación reconocida (EER), de conformidad con el artículo 6 de la Constitución de la UIT y con los números 1007 y 1008 del Anexo a la misma, contenidos en las Actas Finales de la Conferencia de Plenipotenciarios Adicional (Ginebra, 1992).

Los nombres de los operadores de telecomunicaciones y proveedores de servicio en Arabia Saudita que tienen categoría de empresa de explotación reconocida (EER) son:

- Al Harbi Telecom Est.
- Detecon al Saudia Co. Ltd
- High Capabilities Telecom Co. (HICAP)
- Saudi Int'l Telecom & Electronics Co.
- Saudi Telecommunications Company (S.T.C.)

Para cualquier otra información, sírvase dirigirse a:

Communications and Information Technology Commission (CITC)
P.O. Box 75606
11588 RIYADH
Saudi Arabia
Tel: +966 1 461 8000
Fax: +966 1 461 8150
E-mail: adarrab@citc.gov.sa

Armenia

– Comunicación del 6.X.2004:

Nueva dirección electrónica

ArmenTel JV (Armenia Telephone Company), Yerevan, anuncia que la nueva dirección electrónica del Sr. Armen Simonyan, Jefe del Departamento de Servicios de Comunicaciones Internacionales, es la siguiente: armen.simonyan@armentel.com

Contacto:

ArmenTel JV (Armenia Telephone Company)
International Communications Services Department
2, Aharonyan Street
375014 YEREVAN
Armenia
Tel: +374 1 289 787
Fax: +374 1 289 770
E-mail: armen.simonyan@armentel.com

– Comunicación del 11.X.2004:

El *Ministry of Transport and Communications*, Yerevan, comunica la siguiente información actualizada sobre sus datos de contacto:

Ministry of Transport and Communications
28, Nalbandyan Street
375010 YEREVAN
Armenia
Tel: +374 1 563 391 / +374 1 526 652 / +374 1 529 994
Fax: +374 1 528 810
E-mail: minister@mtc.am

Eslovenia

Comunicación del [...] 2004:

El *Ministry of Information Society*, Ljubljana, anuncia que a tenor de la nueva Ley Eslovaca sobre Comunicaciones Electrónicas, se ha creado la *Post and Electronic Communications Agency of the Republic of Slovenia*, entidad responsable de asuntos relacionados con la regulación de las telecomunicaciones.

Regulador (Administración):

Post and Electronic Communications Agency of the Republic of Slovenia
Stegne, 7
1000 LJUBLJANA
Eslovenia
Tel: +386 1 583 6300
Fax: +386 1 511 1101
E-mail: info.box@atrp.si
URL: www.apek.si

Mr Nikolaj Simič – Director
Tel: +386 1 583 6301
E-mail: nikolaj.simic@apek.si

Mr Tomislav Zbontar – Deputy Director
Tel: +386 1 583 6304
E-mail: tomo.zbontar@apek.si

Encargado de la formulación de políticas (Ministerio):

Ministry of Information Society
Trzaska, 21
1508 LJUBLJANA
Eslovenia
Tel: +386 1 478 8003
Fax: +386 1 478 8375
E-mail: mid@gov.si
URL: www.mid.gov.si

Mr Pavel Gantar – Minister

Mr Jozsef Györkös – State Secretary
Information Society Applications Directorate
Tel: +386 1 478 8375
Fax: +386 1 478 9379
E-mail: jozsef.gyorkos@gov.si

Ms Mojca Jarc – Secretary
Information Society Infrastructure Directorate
Tel: +386 1 478 8222
Fax: +386 1 478 8142
E-mail: mojca.jarc@gov.si

Restricciones de servicio

Nota de la TSB

Véase la lista recapitulativa de las restricciones de servicio en vigor publicada en anexo al Boletín de Explotación (BE) N.º 691 del 1.V.1999 y las comunicaciones ulteriores siguientes relativas a restricciones de servicio nuevas, modificadas o suprimidas:

<i>BE N.º</i>		<i>BE N.º</i>	
692	Canadá (p. 4), Marruecos (p. 8), Tonga (p. 5).	766	Maldivas (p. 19).
694	Fiji (p. 5), Marruecos (p. 9/10).	770	Antillas Neerlandesas (p. 9), Guyana (p. 9), Haití (p. 9).
697	Finlandia (p. 5/6).	772	Mozambique (p. 4).
698	Angola (p. 18).	773	Guyana (p. 4), Polonia (p. 5).
699	Malawi (p. 6), Suecia (p. 9).	775	Andorra (p. 5), Nueva Caledonia (p. 6).
700	Eslovenia (p. 9).	776	Aruba (p. 6), Bélgica (p. 36), Bosnia y Herzegovia (p. 6), Gibraltar (p. 5), Nueva Caledonia (p. 31).
701	Emiratos Árabes Unidos (p. 12), Singapur (p. 5).	778	Guyana (p. 6-11), Yugoslavia (p. 16).
702	Samoa (p. 6).	780	Santa Lucía (p. 13).
704	Finlandia (p. 13).	782	Japón (p. 7).
707	Alemania (p. 3), Marruecos (p. 5).	783	Barbados (p. 5-6), Reino Unido (p. 4).
709	Uruguay (p. 8).	784	Chipre (p. 3).
711	Eslovenia (p. 8).	785	Dominica (p. 5).
714	Alemania (p. 6), Malawi (p. 12).	786	Antillas Neerlandesas (p. 7).
716	Noruega (p. 17).	788	Alemania (p. 18).
719	Dinamarca (p. 5).	789	Nueva Caledonia (p. 5).
722	Belice (p. 8).	790	Indonesia (p. 3), Eslovaquia (p. 4).
724	Emiratos Árabes Unidos (p. 7).	791	Eslovenia (p. 4).
726	Australia (p. 13, 31), Finlandia (p. 12), Indonesia (p. 16, 31), Malasia (p. 12).	792	Indonesia (p. 4).
727	Marruecos (p. 5).	796	Dominica (p. 4-5).
729	Uruguay (p. 17/18).	797	San Vicente y las Granadinas (p. 21).
737	Belice (p. 8), Turquesas y Caicos (Islas) (p. 12).	798	Antigua y Barbuda (p. 5), Eslovaquia (p. 12).
739	Gibraltar (p. 13).	799	Honduras (p. 19), Hungría (p. 21).
740	Vanuatu (p. 11).	802	Chipre (p. 5), Islandia (p. 10), Turquesas y Caicos (Islas) (p. 11).
741	Swazilandia (p. 17).	804	Serbia y Montenegro (p. 8).
748	Kenya (p. 4).	805	Panamá (p. 18).
751	Noruega (p. 6), Singapur (p. 7).	808	Caimanes (Islas) (p. 7-9).
753	Perú (p. 9).	809	Países Bajos (p. 19).
754	Suriname (p. 4), Papua Nueva Guinea (p. 5).	812	Chipre (p. 5).
757	Portugal (p. 4).	815	Trinidad y Tabago (p. 10).
758	Groenlandia (p. 7), Suecia (p. 7), Vaticano (p. 8).	818	Suecia (p. 11).
762	Groenlandia (p. 7).		

Comunicaciones por intermediario (Call-Back) y procedimientos alternativos de llamada (Res. 21 Rev. PP-98)

Nota de la TSB

Países/zonas geográficas para los cuales una información sobre las «Comunicaciones por intermediario (Call-Back) y ciertos procedimientos alternativos de llamada no conformes con la reglamentación vigente» ha sido publicada en el Boletín de Explotación de la UIT (N.º):

Argelia (621), Antillas Neerlandesas (627), Arabia Saudita (629), Azerbaiyán (663), Bahrein (611), Belarús (616), Bosnia y Herzegovina (772), Bulgaria (665), Burkina Faso (631), Burundi (607), Camerún (671), China (599), Chipre (626), Colombia (602), Cook (Islas) (681), Cuba (632), Djibouti (614), Egipto (599, 690), Emiratos Árabes Unidos (627), Ecuador (619), Etiopía (657), Gabón (631), Guinea (681), Honduras (613), India (627), Jamaica (648), Japón (649), Jordania (652), Kazajstán (619), Kenya (605), Kirguistán (616), Kuwait (610), Letonia (617), Líbano (642), Madagascar (639), Malasia (603), Malta (688), Marruecos (619), México (697), Mónaco (749), Níger (618), Nigeria (647), Uganda (603), Qatar (593), Rep. Dem. del Congo (672), Seychelles (631), Sudán (686), Sudafricana (Rep.) (655), Tanzania (624), Tailandia (611), Turquía (612), Viet Nam (619), Wallis y Futuna (649), Yemen (622).

Además, los países/zonas geográficas siguientes declararon que las comunicaciones por intermediario («Call-Back») están prohibidas en su territorio:

Bahamas, Belice, Benin, Botswana, Brasil, Brunei Darussalam, Camboya, Centroafricana (Rep.), Comoras, Costa Rica, Côte d'Ivoire, Dominica, Eritrea, Fiji, Gambia, Ghana, Grecia, Haití, Hungría, Indonesia, Irán (República Islámica del), Irlanda, Israel, Lesotho, Lituania, La ex República Yugoslava de Macedonia, Macao (China), Malawi, Mauricio, Moldova, Nicaragua, Nueva Caledonia, Nicaragua, Omán, Pakistán, Panamá, Papua Nueva Guinea, Paraguay, Perú, Filipinas, Polonia, Rumania, Samoa, Eslovaquia, Suriname, República Árabe Siria, Chad, Tonga, Túnez, Tuvalu, Vanuatu, Venezuela, Zambia.

Esta información es el resultado de una investigación efectuada por la Comisión de Estudio 3 del UIT-T, en virtud de la Resolución 21 (Rev. Minneápolis, 1998) de la Conferencia de Plenipotenciarios (Minneápolis, 1998) y de la Resolución 29 de la Asamblea Mundial de Normalización de las Telecomunicaciones, AMNT-2000 (Montreal, 2000).

La lista de todos los países/zonas geográficas que prohíben o autorizan las comunicaciones por intermediario (Call-Back) se halla en el sitio web de la UIT en la dirección siguiente: <http://www.itu.int/itudoc/itu-t/com3/callback/position.html>

ENMIENDAS A LAS PUBLICACIONES DE SERVICIO

Abreviaturas utilizadas

ADD	insertar	PAR	párrafo
COL	columna	REP	reemplazar
LIR	leer	SUP	suprimir
P	página(s)		

Lista de códigos de puntos de señalización internacional (ISPC) (Según la Recomendación UIT-T Q.708 (03/99)) (Situación al 1 de octubre de 2003)

(Anexo al Boletín de Explotación de la UIT N.º 797 – 1.X.2003)

(Enmienda N.º 25)

	País/zona geográfica ISPC	Nombre único del punto de señalización	Nombre del operador del punto de señalización
P 8	Argentina	ADD	
	7-041-5	CWAY SG BA1	Cableway S.A.
	7-041-6	CCT1Argentina	Compte Communications Technology S.A.
P 15	Chipre	ADD	
	2-160-6	TWX/LIM1	Thunderworx Ltd
	2-160-7	TD/CY/01	Teledome Cyprus Ltd
P 31	Ghana	ADD	
	6-040-4	Accra	Spacefon
P 56	Singapur	5-053-7 SUP	
	5-053-7	Hornets – GNCC	Hornets Communications Asia Pte Ltd
P 56	Singapur	ADD	
	5-053-7	Tridor – Ayer Rajah Crescent	Tridor Pte Ltd
P 18	Eslovenia	6-253-1 SUP	
	6-253-1	Novis 1	Noviscom, podjetje za telekomunikacije, d.o.o.
P 18	Eslovenia	ADD	
	5-250-4	Sinfonika 1	Sinfonika družba za elektronske komunikacije d.o.o.
	5-250-5	Sinfonika 2	Sinfonika družba za elektronske komunikacije d.o.o.
	6-253-1	INCO-LJ1-SI	Incotel Com, telekomunikacije d.o.o.
P 59	ADD	Timor-Leste	
	5-130-1	Dili	Timor Telecom, SA
	5-130-2	TT M-2 (NOVA)	Timor Telecom, SA

ISPC: International Signalling Point Codes.
Codes de points sémaphores internationaux (CPSI).
Códigos de puntos de señalización internacional (CPSI).

Lista de códigos de operador de la UIT (según la Recomendación UIT-T M.1400)

<http://www.itu.int/itu-t/inr/icc/index.html>

País o zona/código ISO Nombre de la empresa/Dirección	Código de la empresa	Contacto
Cap-Vert (République du) / CPV Cape Verde (Republic of) / CPV Cabo Verde (República de) / CPV LIR		
Cabo Verde Telecom Sarl C.P. 220, Largo Desastre da Assistencia Varzea – PRAIA	CVT	Comissão Executiva Tel: +238 2617222 Fax: +238 2613725 E-mail: gcacvt@cvtelecom.cv

Plan de numeración nacional (Según la Recomendación UIT-T E. 129 (09/02))

Versión electrónica: <http://itu.int/itu-t/inr/nnp/>

Se solicita a las Administraciones que comuniquen a la UIT los cambios efectuados en sus planes de numeración nacional o que faciliten información sobre las páginas web consagradas a su respectivo plan de numeración nacional, así como los datos de las personas de contacto. Dicha información, de consulta gratuita para todas las Administraciones/EER y todos los proveedores de servicios, se incorporará en la página web del UIT-T.

Además, se invita amablemente a las Administraciones a que, en sus páginas web sobre planes de numeración nacional o al enviar la información a UIT/TSB (e-mail: tsbtson@itu.int), utilicen el formato descrito en la Recomendación UIT-T E.129. Se recuerda, a las Administraciones, por otra parte, que deberán asumir la responsabilidad de la oportuna puesta al día de su información.

Durante el periodo del 15.IX.2004 al 1.X.2004 han actualizado o proporcionado sus planes de numeración nacional los siguientes países:

<i>Burkina Faso</i>	(indicativo de país +226)
<i>Kuwait</i>	(indicativo de país +965)
<i>Letonia</i>	(indicativo de país +371)
<i>Macao, China</i>	(indicativo de país +853)
<i>Moldova</i>	(indicativo de país +373)
<i>Polonia</i>	(indicativo de país +48)
<i>Tayikistán</i>	(indicativo de país +992)
<i>Tonga</i>	(indicativo de país +676)